

WÖRTERMIX

(D) ANLEITUNG

Ziel des Spiels: Wer ist der Schnellste im Buchstaben anlegen?

Vorbereitung: Zuerst werden die Spielsteine mit den Alphabet-Aufklebern beklebt. Dann werden die gut durchgemischten Steine verdeckt in die Schubladen, die sich an beiden Enden der Kunststoffbox befinden, gelegt. Jeder Spieler zieht acht Spielsteine und setzt sie uneinheitlich auf seine Buchstabenleiste. Um das Spiel zu starten, zieht jeder Mitspieler noch einen Stein aus der Schublade. Der Spieler, der am nächsten mit seinem gezogenen Buchstaben am Anfang des Alphabets liegt, beginnt. Alle Steine müssen wieder zurückgelegt werden.

Spielregel: Das erste gelegte Wort muß mindestens aus zwei Buchstaben bestehen und in der Mitte des Spielplans angelegt werden - nahe dem Feld „Start-Point“. Ab jetzt dreht jeder Spieler zuerst die Drehscheibe und muß sein Wort an der Stelle auf dem Spielplan anlegen, welche ihm die Drehscheibe zeigt. Es darf nur horizontal und vertikal angebaut werden, diagonales Anlegen ist verboten.

Wenn die Drehscheibe „Freie Auswahl“ zeigt, darf der Spieler seine Buchstaben an einer Stelle seiner Wahl irgendwo auf dem Spielbrett ablegen.

Auf dem äußeren Kreis der Drehscheibe befinden sich Zahlen. Dies ist die Anzahl der Steine, die ein Spieler nach Ablegen seiner Steine wieder aus der Schublade ziehen muß. Das Spiel ist beendet, sobald ein Spieler keine Steine mehr hat. Verloren hat derjenige, der die meisten Buchstaben noch auf seiner Buchstabenleiste stehen hat. Viel Spaß!

(NL) HANDLEIDING

Vorbereiding: Allereerst worden de stenen met de letter eiketten beplakt. Daarna worden de door elkaar gemixte stenen in de la, welke aan beide uiteinden van de kunststofdoos bevinden, gelegd. Iedere speler neemt 8 stenen en zet deze op de houder. Om te beginnen neemt iedere speler een negende steen uit de la. Die speler die het dichtst bij een A is mag beginnen. De negende steen wordt teruggelegd.

Spielregels: Het woord welke als eerste gelegd wordt, moet minstens uit twee letters bestaan en in het midden van het speelbord (in de buurt van „Start-Point“). Vanaf nu draait iedere speler eerst de draaischijf. De speler moet zijn of haar woord aansluiten in de richting welke de draaischijf aangeeft. Er mag alleen horizontaal of vertikaal aangesloten worden (dus niet diagonaal).

Als de draaischijf op „Freie Auswahl“ komt, mag de speler leggen waar hij of zij wilt. Op de buitenste rand van de draaischijf staan getallen. Deze geven aan het aantal stenen, welke een speler uit de la mag nemen, nadat hij of zij aangesloten heeft.

Het spel eindigt, zodra een speler geen stenen meer heeft. De speler die de meeste stenen nog op zijn of haar houder heeft is de verliezer. Veel plezier.

(GB) INSTRUCTIONS

Aim of the game: Who is the quickest in laying down the letters?

Preparation: First the letter pieces are provided with the alphabet stickers. Then the thoroughly mixed pieces are laid face down in the drawers foreseen on both ends of the plastic box. Each player takes eight pieces and places them out of the opponent's sight on his letter batten. To start the game each player takes another piece from the drawer - the player that has taken the letter nearest to the beginning of the alphabet starts. These pieces must be put back in the drawer.

Rules of the game: The first laid word must consist of at least two letters and be laid in the middle of the game plan - near the „Start point“ field. From now on each player turns first the rotary disk and then lays down his word at the point on the game plan shown to him by the rotary disk. It is only allowed to lay horizontally and vertically, diagonal laying is forbidden.

When the rotary disk indicates „Freie Auswahl“ (= free choice), the player can lay his letters on a point of his choice somewhere on the game board.

On the outer circle of the rotary disk there are numbers. These indicate the number of pieces that a player must take out from the drawer after having laid down his piece. The game is over as soon as a player does not have any more pieces. The one who still has the most letters on his letter batten has lost. Have lots of fun!

(F) INSTRUCTION

But du jeu: Qui est le plus vite à placer les lettres?

Preparation: D'abord appliquer les autocollants avec l'alphabet sur les pièces de jeu. Ensuite poser les pièces, bien mélangés et cachés, dans les tiroirs qui se trouvent sur les deux côtés de la boîte en plastique. Chaque joueur prend huit pièces de jeu et les pose cachées sur son listel pour les lettres. Pour commencer le jeu chaque joueur prend encore une pièce du tiroir - le joueur ayant la pièce avec la lettre la plus proche au commencement de l'alphabet commence.

Règle du jeu: Le premier mot doit être composé au moins de deux lettres et être posé au milieu du champ de jeu - près du champ „Start-Point“ (=point de départ). Dès maintenant chaque joueur, tour à tour, tourne le disque tournant et ensuite doit placer son mot au point sur le champ de jeu indiqué par le disque. On peut placer seulement horizontalement et verticalement, le placement diagonale n'est pas permis.

Quand le disque tournant indique „Freie Auswahl“ (=choix libre) le joueur peut placer ses lettres sur une place à son choix n'importe où sur le champ de jeu. Sur le cercle extérieure du disque tournant il y a des numéros. Ils indiquent le nombre de pièces que le joueur doit reprendre du tiroir après avoir placé ses pièces. Le jeu est terminé aussitôt qu'un joueur n'a plus de pièces. Celui qui a le plus grand nombre de pièces encore sur son listel a perdu. Beaucoup de plaisir!

(I) ISTRUZIONI

Scopo del gioco: Chi è il più veloce ad attaccare le lettere?

Preparazione: Anzitutto applicare le etichette adesive con le lettere dell'alfabeto sui pezzi. Quindi mettere i pezzi, ben mescolati, coperti nei cassetti che si trovano ad ambo i lati della scatola in plastica. Ogni giocatore prende otto pezzi e li colloca, senza farti vedere, sul suo listello apposito. Per iniziare il gioco, ogni giocatore prende ancora un pezzo (che poi riporrà nuovamente nel cassetto) dal cassetto - il giocatore con il pezzo avente la lettera più vicina all'inizio dell'alfabeto inizia.

Regole del gioco: La prima parola deve essere formata da almeno due lettere e va piazzata al centro del gioco, vicino al campo „Start-Point“. A partire da ora, a turno, ogni giocatore prima gira il disco girevole e poi deve attaccare la sua parola nel punto del piano di gioco indicato dal disco. Si può solo attaccare orizzontalmente e verticalmente, l'attacco diagonale è vietato.

Quando il disco girevole indica „Freie Wahl“ (=libera scelta), il giocatore può piazzare le sue lettere in un punto qualsiasi, di sua scelta, sul piano di gioco.

Sul cerchio esterno del disco girevole sono indicati due numeri. Questi indicano il numero di pezzi che il giocatore deve riprendere dal cassetto dopo aver piazzato i suoi pezzi. Il gioco termina non appena un giocatore non ha più pezzi. Perde colui che ha il maggior numero di lettere sul suo listello. Buon divertimento!

(TR) KILAVUZ

Oyunun hedefi: En çok harfi yerleştirmek.

Hazırlık: Hazır alfabe kartları oyun tahtaya üzerine yapıştırılır. İçice karıştırılan tasarlars şeklide plastik kutunun her iki ucunda bulunan çekmecelere yerleştirilir. Her oyuncu, görmeksizin bekeceği 8 taş, harf tahtasının zeminine yerleştirir. Oyuna başlamak için, tekrar bir harf daha çekmeden çekilmelidir. Çekilen harf alfabedeki sıraya göre önce ise o oyuncu oyuna başlamalıdır. Başlayana balirmek için çekilen taşlar tekrar geriye konulur.

Oyunun Kuralı: Başlama noktasına yakın bir yerden yapılır. İlk yerleştirilen kelime en az iki harften. Yerleştirme işlemi (Start Point) olmalıdır. İlk kelmeden sonra dönün çark çevirilir. Çarkın gösterdiği yerden yerleştirme işlemi devam eder.

Kelimeler çapraz olmamak koşulu ile yatay yada dikey yerleştirilir. Eğer çark (Freie Auswahl) serbest seçimi gösterirse oyuncu harfinin zeminin çekmeden çekileceği harf sayısını gösterir. Herhangi bir oyuncunun tasarlarnın kalmayışı oyunun bittiği anlamına gelir.

Harf tahtasının zemininde en fazla harfi olan oyuncu galip sayılır. İyi eğlenceler!

Art. 11150

Distr.: REMUS Produktions- und Vertriebs-GmbH • D-70794 Filderstadt